博士文丛（第三辑）



中国文学现代转型的民俗学语境

刘颖 著

安徽人民出版社

需要全本请访问 www.ertongbook.com

责任编辑：胡志恒
责任校对：戴明芳
封面设计：王　芳

中国文学现代转型的民俗学语境

ZHONGGUO WENXUE XIANDAI ZHUANXINGDE MINSUXUE YUJING

2007

ISBN 978-7-212-03049-0

9 787212 030490 >

定价：26.00元

1207.6/22
2007

博士文丛（第三辑）

ZHONGGUO WENXUE XIANDAI ZHUANXINGDE MINSUXUE YUJING

中国文学现代转型的民俗学语境

刘 颖 著



安徽人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国文学现代转型的民俗学语境/刘颖著. ——合肥：安徽人民出版社，2007.6
ISBN 978-7-212-03049-0

Ⅰ.中… Ⅱ.刘… Ⅲ.现代文学—文学研究—中国
Ⅳ.I206.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2007）第 065056 号

中国文学现代转型的民俗学语境
The Modern Transformation of
Chinese Literature in Folklore Context
刘 颖 著

出版发行：安徽人民出版社
地　　址：安徽合肥市金寨路 381 号九州大厦　邮编：230063
发 行 部：0551-2833066 0551-2833099（传真）
组　　编：安徽师范大学编辑部　电话：0553-3883578 3883579
经　　销：新华书店
印　　刷：安徽芜湖新华印务有限责任公司
开　　本：965×1270　1/32　印张：9　字数：210 千
版　　次：2007 年 6 月第 1 版　2007 年 6 月第 1 次印刷
标准书号：ISBN 978-7-212-03049-0
定　　价：26.00 元

本版图书凡印刷、装订错误可及时向承印厂调换

《博士文丛》编委会

主　任：蒋玉珉

副主任：王世华　王　伦

委　员（以姓氏笔画为序）：

王　伦	王世华	王先俊
王绍武	朱　平	朱家存
孙国正	孙胜忠	巫　俊
李琳琦	陆　林	张　毅
张传开	房列曙	周志俊
赵广超	姚本先	聂刘旺
黄时中	龚基云	阎蒙钢
蒋玉珉	谢昭新	

需要全本请访问 www.ertongbook.com

中文摘要

晚清和五四这两个阶段确立了中国现代性由器物、政体到精神文化，由“强国保种”到“新民”再到“立人”的启蒙主义价值体系的架构，而此期的文学则感性地体现了晚清至五四中国现代性发生和构建的历史过程，也因此被称作启蒙文学。启蒙价值体系中的“种”、“民”、“人”、“国民性”等概念则暗含了民俗学的研究范畴，“强国保种”到“新民”再到“立人”的启蒙主义价值的渐进实际上也指示了科学意义上的民俗学理念在中国的滥觞、运用、确立的过程。基于这一思路，本文试图从传统文学与风俗的互为因果的关系入手，确立从民俗学的角度来探究中国文学现代转型的发生、确立以及文学创作的形式与内容的转化等问题，理清清末民初及五四的民俗观念与中国文学现代转型的内在关系，即在中国文学现代转型的发生原因，怎样发生以及发生状况如何等问题上，民俗及民俗学理念究竟起到了什么样或多大程度上的作用。

本文共分六章。第一章“中国文学现代转型的民俗学语境之形成”，主要探讨晚清社会在西学影响下思想观念、社会风气的转变、文学运行机制中新因素的出现以及传教士这一新型民群的文化影响，尤其是他们对中国社会风俗的批判与改造思想等方面对中国文学由古典向现代的转型所营造的社会文化环境，在此基础上形成了一个启蒙民俗思潮。假借进化论之名而被介绍到国内的西方民族学、人类学以及社会学又促使中国民俗学的滥觞。以上

这些可以说为中国文学现代转型提供了一个民俗学的语境。

第二章"文学观念现代转型开端的深层民俗学机制",主要是对于文学观念转型背后的民俗学理念的挖掘。小说、戏曲一改其不登大雅之堂的小道地位而被视为"文学之最上乘",文学由"载道"的政治附庸地位转向独立的艺术门类的悄然开始,这一方面是由于西方进化论在中国的传播与接受,另一方面得力于晚清民初的民俗理念——尤其是注重民俗比较以及人心风俗的改造——的推动。而创造新文学的第一人梁启超提出的新民说,则是晚清"人心风俗"改造理论之集大成。他所倡导的三界革命,就是为如何"新民"而找到的不二法门,尤其是小说界革命,从此揭橥文学的国民性改造主题,并且将小说的地位提升到前所未有的高度。

第三章"现代转型确立期文学与民俗学之血缘关系",从文化立场观念的转变与民俗学的确立、五四时期的文艺民俗观、新诗与民歌的关系、问题小说之问题与民俗学的研究对象、乡土小说的确立几个方面来具体展开五四时期文学与民俗学的这种密切关系。

第四章"文学表现主体的确立与民俗学之'民'"以及第五章"文学旨归的定向与民俗学之'俗'"主要是从内容上来论述现代转型期文学与民俗学的关系。从晚清开始以"民本"思想为核心的"民"观念的激活使得启蒙民众成为先进知识分子的救国诉求,这也就造成了文学表现主体平民化的倾向,普通民众在五四时期终于进入作家的视野。按群体可以划分为女性、儿童、青年、知识分子、农民等类别,面他们在某种程度上来说都是在民俗学理念观照下的"民"或"人",因为无论"新民"还是"立人"都主要是以改造国民劣根性——精神民俗之恶为旨归。第五章中主要从晚清小说对世风陋习的抨击以及对新俗的向往、国民性的揭露与褒扬、民俗个

性心理的建构与张扬等节来具体论述现代转型期文学对民俗学之“俗”的展现，对陋俗的抨击、良俗的褒扬以及新俗的养成等。

第六章“文学之俗化与文学的世俗精神”，主要从形式上来看待现代转型期文学所表现出的“俗”质。从民俗语言——白话在新文学中的胜利、民俗文体（小说与戏曲）取得正宗地位、现代文学的一翼——通俗文学的接受情况这三方面具体进行。

Abstract

The formation of Chinese modernity, marked by the gradual es-tablishment of its enlightenment value system from "strengthening the country and protecting the genes" to "enlightening the folks" and to "becoming enlightened people " has gone through its physical and institutional to ideological changes during the late Qing Dynasty and the May fourth period. The literal works created during those periods have reflected the historical changes. And they are, therefore, identi-fied as literature of enlightenment. The key concepts in the enlight-enment value system such as "genes", "folks", "people" and "charac-ters of the folks" implicate the research field of folklore. The gradual formation of the enlightenment value system from "strengthening the country and protecting the genes" to "enlightening the folks" and to "becoming enlightened people " actually indicates the progress of folklore as a scientific discipline starting from initial period to the application and establishment stages. Based from what she mentioned from above, the author has made an attempt, from the viewpoint of folklore by exploring the relations of traditional literature and living habits, to analyze the transformation of the modern Chinese literature from its starting to its development and changes of the literal styles and the contents. The author has clarified the integral relations be-

tween the folklore concepts evolved from the late Qing and the modern transformation of Chinese literature. The author has put her emphasis on how important roles the folklore and folklore concepts have played on the whys and hows of the literal transformation and existence.

The dissertation is divided into six chapters. In the first chapter "The Context of the Modern Transformation of Chinese Literature: the Formation of Folklore", the author has devoted her attention to have explored the social and cultural environment of the late Qing Dynasty. The criticism and the call to reform the Chinese social customs due to the gradual ideological and social conventional transformation under the western influences, the evolvement of the new factors of literal movement and the cultural influences from the missionaries have formed the folk enlightenment movement , thus having paved the social and cultural background for Chinese literature to transformation from its classical form to modern style. With the introduction of Darwin's evolutionism, western ethnology, anthropology and sociology are also introduced to China, thus stimulating the beginning of Chinese folklore. These folk conscious factors have attribute to the transformation of Chinese literature to its modernity.

In Chapter Two "The Beginning of the Literal Concept Transformation: the profound folklore influences", the author has explored the ideas of folklore which have influenced the transformation of the literal concepts. Novels and operas, which have been looked down upon traditionally, have been regarded as the best representation of literature. Literature, which has been mouthpiece of politics has gradually gained its position as an individual artistic genre. The

transformation is on one hand due to the spread of evolution and on the another hand due to the impetus to change the social customs when the intellectuals have compared others' customs during the late Qing Dynasty and early Republic period. Lianf Qichao, the first creator of the new literature, has put forward the idea to enlighten the folks. The idea is the theoretical representation of "everybody cares about customs" starting from the late Qing Dynasty. What Liang Qichao advocates in the revolution in three fields concentrates on enlightening the folks. His revolution in novels focuses on reforming the characters of the folks. The function of novels has reached unprecedented position.

In Chapter Three "the establishment of Modern Transformation: the Integral Relations Between Literature and Folklore ", the author has discussed the integral relations between folklore and the literal works created during the May Fourth Period. The author has specifically analyzed from the changes of cultural concepts and the establishment of folklore, the literal folklore during the May Fourth period, the relations between new poetry and folk songs, problems in problem novels and the research objects of folklore and the establishment of novels describing countryside.

In Chapter Four "What Literature Should Portray and the Folks in folklore" and in Chapter five " The Aim of Literature and the folk Behaviours in Folklore ", the author has explained from the contents the relations between folklore and literal creations during the transformation period. The concentration on the concept of "folks" starting from late Qing Dynasty stimulates the progressive intellectuals to realize the importance to enlighten the folks so as to strengthen the

需要全本请访问 www.ertongbook.com

country, thus causing the literature to describe the common folks. Common people, such as women, children, youngsters, intellectuals and farmers become the main objects of the writers during the May Fourth period. These common folks are the main objects folklore studies. "Enlighten the folks" and "becoming enlightened people" are both concerned about reforming the bad habits of the folks. Chapter Five concentrates on how literature has stimulated the discarding the bad and cultivating the new by discussing specifically what the novels of late Qing Dynasty described: the attacks of the bad habits and yearning for new habits; the exposure of the characters of the folks and the construction of the healthy individuals.

In Chapter Six "The Secularization of Literature and the Secular Spirits of Literature", the author has explored from the styles the secular aspects the literature of transformation period has demonstrated. The author has discussed the topic from three aspects: the folk speech-vernacular successfully replaces the classical written form in new literature; folk genres (novels and operas) become the main forms in literature and the popular literature (one form of modern literature) has widely accepted by the public.

序

20世纪初中国思想文化史上有一个奇特的现象，即中国现代文学和现代民俗学发生的共藕性。这一特征，外国的学者早已注意到了。与日本民俗学之父柳田国男先生交往甚密的学术前辈直江广治教授指出："中国民俗学研究的开始，是和民国初年的文学革命深相连的。在新文化中心的北京大学，民国十一年（一九二二）周作人、沈兼士等领导、出版的《歌谣周刊》发刊词说：'本会搜集歌谣的目的共有两种，一是学术的，一是文艺的。我们相信民俗学的研究，在现今的中国，是很重要的一件事业……'值得注意的是，中国民俗学的诞生是和文艺紧紧相连的。在外国也是，以德国的格林兄弟和法国别罗的民间故事研究为首，民俗学研究从口承文艺方面开展起来，民俗学和文艺建立了深刻的关系，但不能不看到这个倾向是给中国民俗学的开展以特色的。"①

然而，形成这一特性的原因是什么？当代中国分属于两个一级学科的文学和民俗学，发生转型期怎么会粘在一起呢？刘颖博士的专著《中国文学现代转型的民俗学语境》，筚路蓝缕，从中国传统文学与风俗的互为因果的关系切入，以现代民俗学萌生的文化生态和文学的联系，探究中国文学现代转型的发生、确立以及文学创作的内容与文学样式的转化等问题，理清了清末民初

①（日）直江广治：《中国民俗学的发展》，陈千帆译，详见《日本民俗学讲座》卷五，1976年版。

及五四的民俗观念与中国文学现代转型的内在关系。对中国文学现代转型的发生原因，怎样发生以及发生状况如何等问题，民俗及民俗学理念究竟起到了什么样或多大程度上的作用，进行了翔实而细腻地爬梳，从而为我们揭开了这一现象背后隐匿的独特路径：

晚清和五四间"强国保种"到"新民"再到"立人"的启蒙主义价值体系的架构，促进了科学意义上的民俗学理念在中国的滥觞以及中国文学现代转型的民俗学语境之形成。这对于文学观念转型背后的民俗学理念的挖掘，文学观念转型开端的深层民俗学机制的发现，提供了合法性。

晚清民初的民俗理念注重民俗人心风俗的改造。知识分子对此有一种普遍的焦虑心理，为了动员整个民族参加自己所领导的运动，引导国民冲破封建愚昧主义的层层雾障，莫不高度重视社会风俗的改造。而创造新文学的第一人梁启超提出的新民说，则是晚清"人心风俗"改造理论之集大成。梁启超自从维新变法失败后就致力于国民性的研究和改造，倡导"新民"。所谓"新民"，就是新"民德"、新"民智"、新"民力"之后的具有新"民气"的现代国民；就是新"民俗"，塑造具有新"精神民俗"的国民。他所倡导的三界革命，就是为如何"新民"而找到的不二法门，尤其是他受"新小说前的新小说"的傅兰雅的小说观的影响而提倡小说界革命，从此揭橥文学的国民性改造主题，并且将小说的地位提升到前所未有的高度。

中国文学现代转型的确立，一开始就注定与中国现代民俗学有着天生的血缘关系。中国民俗学研究开端的歌谣征集活动是新文学运动的一个重要分支。这种关系又直接影响了此期的文艺创作思想，并在新诗的创作、问题小说、乡土小说的出现等方面反映出来。晚清以来，西方观念和中国传统的重民思想的碰撞，激活了

中国固有的以“民本”为核心的“民”的观念，并赋予了西方的人本主义理念。先进的知识分子从这里找到了救国的切入点，胡适将“重新估定一切价值”作为一个普遍原则提出，使含有新的“民本”核心内涵的民间文化价值得到极大的肯定，并使得对它的研究取得了合法性，深深影响了一代学人。由于上述观念的确立和张扬，这些“五四”新文学运动的领军人物，便将民俗学的理念或者知识与文学理论与创作相结合成为一种学术自觉。主导者鲁迅与周作人兄弟二人，明确指出建设国民文学必须研究民俗，民俗学与文学的关系是“极重要”的。五四时期的文艺民俗观的另一个重要表现，就是因民间文学价值的发现而对民间文学与作家文学关系的认识，形成“一切新文学的来源都在民间”的论断，而鲁迅和胡适都是倡导者。

普通民众在五四时期终于进入作家的视野。从梁启超新“民”到陈独秀新“青年”与鲁迅、周作人的立“人”，由“民”到“人”的转化，可以看出晚清与五四的启蒙思想家们不断探索的思想理路，上下求索救亡济世良方的良苦用心，但无论是需要重新塑造的“民”还是被立的“人”，在国民性——精神民俗改造的角度来看，它们就成了民俗学的对象，同时也成了现代转型期文学作品中的主体，从而影响到启蒙文学的创作实际。而将表现对象由“物”转向感同身受地将他们看作与鲁迅人一样有着自己喜怒哀乐的“人”，正是中国现代文学的实质性标志。

“启蒙”一词在梁启超那里，重在“国民性”的改造；在文学研究会和早期创造社那里，关键在于塑造从各种阻碍人类本性的束缚中解放出来的有个性的“人”。在本国文学承传和外国抒情文学的双重影响下，五四作家们不能自禁地要通过写作来表达内心的激情。在小说领域里将“表现自我”的主观性推至极端的，便是以创造社作家为主干的浪漫主义抒情小说流派。诗歌方面，郭沫若

可以说是鲁迅热切呼唤的摩罗诗人。他的第一本诗集《女神》以崭新的内容与形式，开一代诗风。在五四作家利用文学呼唤与展现个性主义的同时，文学本身也获得了解放，具备了现代的品格。

现代转型期文学所表现出的某种“俗”质可以从民俗语言——白话在新文学中的胜利、民俗文体（小说与戏曲）取得正宗地位、现代文学的一翼——通俗文学的接受情况这三方面表现出来。文学是一种精神世俗化的过程，是一种价值普及化的过程，当然也是一种精英文化大众化的过程。通俗文学在体现世俗关怀上有着不可磨灭的功绩，在启蒙作用上有着自己的特色。

在刘颖博士以丰富的文献资料梳理为基础的理论缕析下，我们清晰地看到，20世纪初，在广阔而深刻的民俗学语境下，中国学界从西方引入民俗学科时，呈现了民俗学的民间文学化和民俗的文学化两个侧面的民俗学文学化倾向，构成了中国现代转型期新文化、新文学和民俗学同时勃发的独特风景线。

刘颖博士外表文静内心活泼面学风严谨。她原本是一位学有专长的语言学硕士，品学兼优，被留校作为青年骨干教师。在读博士前，就以访问学者的身份到我华东师大进修民间文学，在短短的一学期中，她极为刻苦努力，系统学习并整理了20世纪中国民间文学史的相关史料，为文艺学和民俗学的交叉——文艺民俗学新型博士生的学习，作了重要的专业准备，同时也开启了她个人语言学和文学学科知识交叉的新路。

语言学、民俗学、文学本来是相通的。朱自清先生生前就曾告诫学生，搞好国学的研究，首先要学好二学：小学——文字学、民俗学。民俗学的倡导者们刘复、沈兼士、钱玄同本身就是语言学家。中国传统的国学大师大多语言和文学并举，博学多才。20世纪初，活跃在当年文坛上的文、史、哲交叉学科的名流专家、学者不仅仅是周氏兄弟和胡适。教授蔡元培、李大钊、刘复、沈兼士、常

惠、钱玄同、顾颉刚、钟敬文、江绍原、杨成志、容肇祖、娄子匡等或摇旗呐喊，或身体力行，纷纷投入其间，其阵营之强大，理念之明确，所涉之广博、成果之丰硕，在中国现代文学、现代民俗学史上，乃至中国现代思想文化史上也是罕见的。进入21世纪，学科的交叉和融和成了当代世界学术发展的潮流，刘颖博士紧跟这一学科发展的历史趋势，从语言学进入文艺民俗学，横跨三个学科。知识结构的复合营造，为她现在、将来的教学、科研创新性发展奠定了厚实的基础，今天的专著，就是在此基点上展现的标志性丰硕成果，相信将来还会有更大的收获，前途无量。我衷心祝愿她的成功，并是以为序。

陈勤建

2007年4月8日于华东师范大学丽娃河畔

需要全本请访问 www.ertongbook.com